



[下载链接1](#)

著者: (伊明 · 吐尔逊 著)

出版者:民族出版社

出版时间:2000-1

装帧:平装

isbn:9787105035458

阿里希尔 · 纳瓦依是整个突厥——维吾尔文学中继尤素甫 · 哈斯 · 哈吉甫之后的又一个高峰。他以自己作品的宏大，艺术成就之高，以及对突厥文学语言的完善成为15世纪突厥文学中一颗最耀眼的红星。纳瓦依的同代人，当时呼罗珊国的国王候赛因 · 拜卡拉在纳瓦依逝世后所写作的《热萨拉》 (Risale) 中称他为“征服整个诗歌世界的壮士。”

纳瓦依在突厥——维吾尔文学中使开始于《福乐知慧》的书面文学传统，继尤克那克 · 拉博胡兹、阿塔依、赛卡克、鲁提菲等诗人和作家用突厥语所进行的文学创作之后，在15世纪发扬光大，并且开创突厥文学的又一个黄金时代。纳瓦依作品的荣誉不仅传遍了中亚和新疆地区突厥民众当中，而且远波到了整个中近东穆斯林世界。如同巴托尔德所说，在贴木儿王朝时期，“只有纳瓦依的著作获得了比作者生命更久远的，远远超出贴木儿王朝疆域之外的荣誉。”（注：巴托尔德（前苏）：《中亚突厥史十二讲》，第234页，中国社会科学院出版社1994年版。）

纳瓦依将由内扎米发起，通过阿密尔 · 霍斯罗及加米的创作定型的东方文学中的“海米塞”（注：“海米塞” (Hamsa) 是中世纪波斯和突厥文学中形成的一种特殊的文学现象。“海米塞”一词来源于阿拉伯语，Harnis，意为“五卷诗”，“五部长诗集”。“海米塞”（五卷诗）包括《正真人的惊愕》，《帕尔哈德与西琳》，《莱丽与麦吉依

》，《七星国》，《伊斯坎德尔城堡》等传统的五部长诗。）传统推上了新的高潮。他的《五卷诗》使突厥文学中也同样发生了“海米塞”创作现象，同时成为突厥文学中的第一部，也是最后一部成功的《五卷诗》作品。

纳瓦依的作品，也即他的《五卷诗》对以后中亚民族文学的发展产生了巨大的影响。其《五卷诗》中的每一部长诗的情节和题材对后代突厥——维吾尔文学叙事长诗体裁的发展起到了积极的作用。

纳瓦依的作品在当时中亚和新疆地区文人墨客中引起了很大的反响。“尼扎木丁·阿里希尔·纳瓦依和赛卡克等人的作品很快就传到了塔里木盆地的周围地区。这些作品对畏兀儿（维吾尔）文学影响很大，在畏兀儿人的精神生活中具有重要的地位。”（注：《维吾尔族简史》，第140页，新疆人民出版社1991年版。）“自纳瓦依去世以后的五个世纪以来，诗人们把他尊为维吾尔诗歌的大师，从他的诗中汲取了丰富的营养。他的诗篇被推崇为突厥诗学的百科全书，突厥阿鲁孜韵律的准衡，各地经学院的教材，不仅为文人们所诵读，而且被之管弦在民间广泛传唱。”（注：《维吾尔文学简史》，第356页，新疆大学出版社1998年版。）

总之，纳瓦依的作品，也即他的《五卷诗》对后代的维吾尔文学所产生的深刻影响可以从以下三个方面来进行总结：

第一，纳瓦依的作品，也即他的《五卷诗》五个世纪以来，被维吾尔知识分子、书法家创造了一个专门的书法风格。这些以抄录发行、保存和保护纳瓦依作品为主要任务的知识分子队伍在中亚被称为“喀什噶尔书法风格的学校”。

阿里希尔·纳瓦依的作品从15世纪下半叶开始，由专门的书法人员和文书人员进行系统地抄录。从而在中亚突厥书籍和书法历史上起到了重要的作用。“从15世纪开始，直至20世纪初，用突厥语抄录成书的作品中有近一半的是纳瓦依作品的版本。因此，要了解中亚的出书业、书法业、艺术手抄本和细密画（Miniatuра）在以后的五个世纪内发展过程，纳瓦依作品的手抄本就是一个指导性的，解决问题的关键所在。”（注：穆罕默德江·艾克莫夫（前苏）：《抄写纳瓦依作品的书法家》——《布拉克》（维文季刊），1992年第2期，第91页。）纳瓦依作品的手抄本在五个世纪过程中传播到了世界各地。现今，只有前苏联所属的各个图书馆保存了纳瓦依作品的一千余卷各种手抄版本。”（注：穆罕默德江·艾克莫夫（前苏）：《抄写纳瓦依作品的书法家》——《布拉克》（维文季刊），1992年第2期，第91页。）

我国的新疆地区五个世纪以来，在对纳瓦依作品的抄录、保存、发行等方面均起到了十分重要的作用。直至今日，新疆各地都找到了许多纳瓦依作品的手抄版本，除此之外，还有许多种手抄本还在民间收藏。今天，对于这些手抄本的实际数目进行调查显得十分困难。

当时的维吾尔作家，诗人和其他一些文人一方面从事自己的文学创作，另一方面在从事古典文学作品的抄录和整理工作。所以，他们不仅是诗人、作家，而且还成为了熟练的书法家。他们在对纳瓦依等知名诗人的作品进行抄录过程中，同时受到他们作品的深刻影响，而且吸收到自己的创作中去。

据有关资料，纳瓦依逝世之后，他的作品就被传到了新疆，并在维吾尔文人当中产生了深刻的影响。尤其是在叶尔羌汗国（1514年—1678年）时代，对纳瓦依作品进行阅读，抄录和整理工作开展非常普及。由此产生了多种多样的纳瓦依作品手抄本。为纳瓦依学在新疆的形成打下了基础。前苏联学者肉兹·卡迪力强调说，新疆出现纳瓦依学是从16世纪，也即叶尔羌汗国时代开始的。并且写道：“从16世纪开始，我们可以看到不仅在新疆的喀什、莎车、和田、阿克苏、库车等城市出现了纳瓦依学，而且在其它一些城市纳瓦依学也深深地扎下了根基。纳瓦依去世两个月后，在库车伊斯兰教经学院内纳瓦依的《四卷诗集》（QaharDiwan）被完整地抄录。在此之后，也就是在1700年，这部作品以《精义宝库》之名下第二次被抄录。这部作品的第三本手抄本被名叫毛拉·迈合苏

德的人在哈密抄录完成。”（注：肉兹·卡迪里（前苏）：《论新疆纳瓦依学的历程》——《共产主义之旗》报（维文），阿拉木图，1990年7月11日，第3版。）除此之后，属于15、16世纪的，新疆维吾尔文书人员抄录的纳瓦依作品的各种手抄本也流传到了今天。如，现今发现的有1557年在新疆某地抄录的纳瓦依《四卷诗集》和纳瓦依其它作品的手抄本和库车、和田等地抄录的各种版本。

本世纪以来，尤其是中华人民共和国建立之后，所进行的社会调查中纳瓦依作品的各种手抄本在新疆各地先后被发现。1950年进行的一次调查活动中，研究人员翻阅了纳瓦依手抄的四百余部。1957年在莎车进行的一次调查中收集了七百余部手抄本，其中就有150多本是纳瓦依作品的抄本。

（注：海热提江·乌斯满：《维吾尔古典文学简史》，第307页，新疆维吾尔自治区自学考试指导办公室印，1992年维文版。）此外，在新疆各地、市、县文化馆所收藏的纳瓦依作品手抄本也非常之多，但它的总数至今还未做过完全的统计。“在这里需要插上一句，新疆的维吾尔人对纳瓦依的作品不仅做为手抄本进行抄录和收藏，而且还把这位敬爱的诗人的作品雕刻在家里各种家具之上进行保存。他们在当时就用纳瓦依的抒情诗装饰家中的各种物品，除了把它们挂在麻扎尔和经学院中，并且雕于金属器皿之上。例如，科学研究人员于1955年在新疆墨玉县发现了一只刻有纳瓦依七行诗的茶壶。这只茶壶是于1842年用铜铸造的。”（注：海热提江·乌斯满：《维吾尔古典文学简史》，第307页，新疆维吾尔自治区自学考试指导办公室印，1992年维文版。）

就是说，纳瓦依去世后的五个世纪中，对纳瓦依作品进行抄录、整理，制作成书进行发行等工作，在新疆维吾尔人中形成了一种普遍的风尚。这种情况不仅普及到新疆西南部的喀什、和田、莎车等地，而且在新疆的东部地区哈密、吐鲁番和尉犁等地都非常普遍。以抄录和整理纳瓦依作品为职业的文书和书法人员不是一个普通的抄写人员，而是一些熟练当时文学、理论的、深入学习过东方古典文学的专业人员。因此，这些人也可以称为当时条件下的文学研究人员。他们顺应当时的要求或整理、或挑选纳瓦依作品，用各种书体进行抄录，并且制作成有封面装璜的书籍。这类抄本一般被称为《巴亚孜》

（选集）、《库里亚特》（全集）、《迪万》（诗集）。有些书法、文书人员抄录的是纳瓦依作品中的一部，而另一些则抄录了几部，或几十部作品，还有一些书法家一生都献给了纳瓦依作品的抄录工作。每一位书法家，或者文书人员用某一种书体或者某一种书法风格来进行抄录工作，这同时也是在为这种书体和风格传统的发展，也即为其更加完善而做出的贡献。对纳瓦依作品进行抄录和发行的传统引发了中亚地区好多种书法流派的形成。其中“喀什噶尔书法风格”占据有非常特殊的地位。新疆各地的书法家，文书们抄录的纳瓦依作品手抄本体现了维吾尔书法艺术的基本特点，在整个中亚以“喀什噶尔书法风格”之名而著称。这种书法流派在19世纪前半叶达到了纳瓦依作品抄录历史上的最高水平。在这一时期，以“喀什噶里”（Kashgari）为笔名抄录纳瓦依作品的书法家的手抄本超越了新疆的界限，一直传播到了整个中亚，塔塔尔斯坦和阿塞拜疆等地。例如，现存于乌兹别克斯坦科学院古典手抄本研究所的254本手抄本中66本抄本的抄录者的名字被确认。其中六种抄本的抄录者是使用“喀什噶里”笔名的文人。（注：阿布都汗库尔·土尔迪：《论纳瓦依作品的喀什噶尔手抄本》——《新疆社会科学研究》（维文），1992年第2期。）此外，就在该研究所中收藏有纳瓦依作品的全集——《库里亚特》，这部抄本，是在1824年至1830年间被一位名叫阿布都热衣木·帕兹尔·喀什噶里的人在喀什抄录的，并制成书的。这部《库里亚特》收入了纳瓦依的19部作品。可以算得上至今为止所发现的手抄本中，这部作品的容量最大，收入作品最多，学术价值最高的一部。

在新疆抄录的纳瓦依作品手抄本中，《五卷诗》占有很重要的地位。许多书法家、文书人员在抄录纳瓦依的《五卷诗》方面投入了很多精力。现在，纳瓦依《五卷诗》的各种抄本收藏于新疆维吾尔自治区各地文化馆。仅喀什地区博物馆就有21部纳瓦依《五卷诗》的抄本收藏。

作者介绍：

目录:

[下载链接1](#)

标签

文学

维吾尔

研究

古典

纳瓦依

uighur

Shair

Nawayi

评论

[下载链接1](#)

书评

[下载链接1](#)